

# How to fill in the form ...

## Data entry form for reporting external company and agreement

on „Services for external companies at CHEMPARK“ with material no. 82494317“ between Currenta GmbH & Co. OHG (CUR) and the external company named below.

The information in this sheet is used to create a customer master record and supports, among other things, correct billing. All fields marked with \* are mandatory and must be filled in on PC.

Improperly completed entry forms will be rejected and returned to the sender for correction. If you have any questions regarding billing, please contact „[protection-vertrieb@currenta.biz](mailto:protection-vertrieb@currenta.biz)“ Thank you.

Provide the necessary basic business information about the reporting company. If possible, also specify the sector.

If the invoice recipient's mailing address is different from the company's headquarters listed above, please enter that address here.

If goods are not delivered to the company's headquarters mentioned above, please enter this address here.

No entry required.

Please fill in in PRINTED CAPITALS!

Page 1 of 3

Original | Seite 1 von 15 | Version 11/2023



### Erfassungsbogen für meldende Fremdfirma sowie Vereinbarung

über „Leistungen für Fremdfirmen im CHEMPARK mit Material-Nr. 82494317“ zwischen Currenta GmbH & Co. OHG und u. g. meldender Fremdfirma

Die Angaben dienen der Anlage eines Kundenstammsatzes und unterstützen u.a. die korrekte Abrechnung. Alle mit \* gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder und maschinell auszufüllen. Nur vollständig und leserlich ausgefüllte Erfassungsbögen können bearbeitet werden.

Bearbeitungszeit: 5 Werktage. Für die Richtigkeit der Angaben ist allein der Antragsteller verantwortlich.

Bei Fragen zur Abrechnung wenden Sie sich bitte an „[protection-vertrieb@currenta.biz](mailto:protection-vertrieb@currenta.biz)“.

Angaben zur meldenden Fremdfirma (Bitte die im Handelsregister registrierte Hauptsitzadresse eintragen)					
Land*	DEUTSCHLAND		Firmenname 1*	PETERMANN GMBH	
Firmenname 2					
Branche	<input checked="" type="checkbox"/> Standard	<input type="checkbox"/> ausschl. Reinigungsfirma	<input type="checkbox"/> Spedition	<input type="checkbox"/> KEP-Dienste (Kurier/Express/Paket)	
Gewünschte Firmenbezeichnung für Ausweisaufdruck (max. 20 Zeichen)	PETERMANN				
Straße*	MUSTERGASSE			Hausnummer*	42
PLZ*	12345	Ort*	MUSTERSTADT	PLZ	Postfach
Zentrale Tel. Nr.*	02678 123 23 23		Zentrale E-Mail Adresse*	ZENTRALE@PETERMANN.DE	
Handelsregistereintrag und Nummer*	HRB 1234 NW		Umsatzsteuer ID (max. 15 Zeichen)*	DE124846578	
Adressdaten bei abweichendem Rechnungsempfänger der meldenden Fremdfirma (Angaben von personenbezogenen/abteilungsbezogenen Daten werden nicht berücksichtigt.)					
Land			Firmenname 1		
Firmenname 2			Firmenname 3		
Straße				Hausnummer	
PLZ		Ort		PLZ	Postfach
Adressdaten bei abweichendem Wareneempfänger					
Land			Firmenname 1		
Firmenname 2			Firmenname 3		
Straße				Hausnummer	
PLZ		Ort		PLZ	Postfach

Vom der meldenden Fremdfirma ausfüllen

●

●

●

Version 2023\_01\_FF  
Internes Bearbeitungsmerkmal

Dieses Formular vollständig ausfüllen, unterschreiben und gescannt mailen an:  
[werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz)  
Detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie an den Torstellen oder im Download-Bereich auf [chempark.de](http://chempark.de).

[Weiter](#)

# How to fill in the form ...

## Data entry form for reporting external company and agreement

on „Services for external companies at CHEMPARK“ with material no. 82494317“ between Currenta GmbH & Co. OHG (CUR) and the external company named below.


We will regularly send you a list of all employees in your company with an active CHEMPARK ID card if you enter an e-mail address here to which the registration list should be sent. This sheet must be signed by an authorized representative of your company.

Save time and effort to manage paper documents: we will send you invoices electronically if you provide us with an e-mail address here. Don't forget the signature of the company's authorized representative.

Please fill in in PRINTED CAPITALS!

Page 2 of 3

Original | Seite 4 von 15 | Version 11/2023

**CHEMPARK** 

### Erfassungsbogen für meldende Fremdfirma sowie Vereinbarung

über „Leistungen für Fremdfirmen im CHEMPARK mit Material-Nr. 82494317“ zwischen Currenta GmbH & Co. OHG und u. g. meldender Fremdfirma

---

**Meldelistenadresse**

Die Zusendung einer Meldeliste soll an folgende E-Mail-Adresse erfolgen **PERSONAL@PETERMANN.DE**

Bei fehlender Angabe einer E-Mail-Adresse können keine Meldelisten versendet werden. Meldelisten dienen der Kontrolle der aktiven CHEMPARK-Ausweise und des Einsatzzeitraums der angemeldeten Mitarbeiter. (Details siehe Leistungsbeschreibung)

Der Unterzeichnende bestätigt, Vertretungsmacht (Vollmacht) für die vorgenannte meldende Fremdfirma zur Unterzeichnung dieses Dokuments zu besitzen und bestätigt, dass alle Angaben wahrheitsgemäß gemacht wurden und alle Bedingungen dieser Vereinbarung anerkannt werden. Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Currenta GmbH & Co. OHG.

**Ohne Unterschrift können keine CHEMPARK-Ausweise erstellt werden. Der Aufenthalt im CHEMPARK ist nur mit gültigem aktivem CHEMPARK-Ausweis erlaubt.**

17.11.2023                      PETERMANN, RAINER                      Rainer Petermann  
Datum\*                                      Name, Vorname\*                                      Unterschrift und Firmenstempel\*

---

**Einverständniserklärung zum e-Billing Versand**

E-Mail Adresse für das e-Billing **RECHNUNGSEINGANG@PETERMANN.DE**

(Falls nicht gewünscht, leer lassen. Sie erhalten dann die Rechnung auf dem Postweg.)


Ich/wir bestätigen, dass wir mit dem Versand der Rechnungen per E-Mail einverstanden sind.

17.11.2023                      PETERMANN, RAINER                      Rainer Petermann  
Datum                                      Name, Vorname                                      Unterschrift und Firmenstempel\*

Der Unterzeichnende bestätigt, Vertretungsmacht (Vollmacht) für die vorgenannte meldende Fremdfirma zur Unterzeichnung dieses Dokuments zu besitzen.

Anlage 1: Preisliste  
Anlage 2: Leistungsbeschreibung  
Anlage 3: Unterschriftenprobe

Dieses Formular vollständig ausfüllen, unterschreiben und gescannt mailen an:  
[werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz)  
Detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie an den Torstellen oder im Download-Bereich auf [chempark.de](http://chempark.de).

**Weiter** 

Vom der meldenden Fremdfirma auszufüllen

# How to fill in the form ...

## Data entry form for reporting external company and agreement

on „Services for external companies at CHEMPARK“ with material no. 82494317“ between Currenta GmbH & Co. OHG (CUR) and the external company named below.

Who is authorized to terminate, extend or apply for CHEMPARK ID cards for employees of your company? If no entry is made here, only the above-mentioned signatory is authorized to handle CHEMPARK ID card matters for employees of your company.

Please fill in in PRINTED CAPITALS!

Page 3 of 3

Anlage 3 | Seite 1 von 1 | Version 11/2023



### Unterschriftenprobe für meldende Fremdfirma zur Vereinbarung

über „Leistungen für Fremdfirmen im CHEMPARK mit Material-Nr. 82494317“ zwischen Currenta GmbH & Co. OHG und u. g. meldender Fremdfirma

Unterschriftsberechtigte und Unterschriftprobe für Ausweisanträge und Durchlassscheine für Fremdfirmen/Werkzeugmeldelisten

Firmenname PETERMANN GMBH

Anschrift MUSTERGASSE 42

#### 1. unterschiftsberechtigte Person:

E-Mail\* RP@PETERMANN.DE

PETERMANN

RAINER

*Rainer Petermann*

Name\* in Druckbuchstaben

Vorname\* in Druckbuchstaben

Unterschrift\*

#### 2. unterschiftsberechtigte Person:

E-Mail\* SU@PETERMANN.DE

ULBRINK

SIGRID

*Sigrid Ulbrink*

Name\* in Druckbuchstaben

Vorname\* in Druckbuchstaben

Unterschrift\*

Vom der meldenden Fremdfirma auszufüllen

Dieses Formular vollständig ausfüllen, unterschreiben und gescannt mailen an:  
[werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.lev@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.dor@currenta.biz) | [werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz](mailto:werkschutz.servicecenter.uer@currenta.biz)  
Detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie an den Torstellen oder im Download-Bereich auf [chempark.de](http://chempark.de).